Declaración de pólizas de privacidad

Esta declaración explica cómo la información médica acerca de usted podría ser utilizada y divulgada y cómo usted puede acceder a esta información. Favor de revisarla con cuidado.

Como proveedor de productos para servicios de salud, Edwards Health Care Services está sujeto a la *Ley de responsabilidad y portabilidad de seguro médico* de 1996, y sus modificaciones (HIPAA por sus siglas en inglés). Como siempre, nos comprometemos a salvaguardar su información personal. La ley exige:

- Mantener la privacidad de su información médica
- Proporcionar este Aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad con respecto a la información médica protegida a cualquier cliente que lo solicite
- Notificarle de cualquier incumplimiento de su información de salud
- Cumplir con los términos de este Aviso hasta la adopción de uno nuevo
- Publicar este aviso en nuestro sitio web: www.myehcs.com
- Colocamos esta declaración en nuestro sitio del web (www.myehcs.com).
- **Usos y divulgaciones permitidas**, **Tratamiento u operaciones de atención médica**: Según HIPAA podemos usar, recibir o divulgar su información médica confidencial para operaciones de pago, tratamiento o atención médica sin su autorización por escrito. Ejemplos pueden incluir, pero no se limitan a los siguientes:

Pagos: Podemos usar y divulgar su información médica confidencial para cobrar por los productos y servicios que proveemos. Actividades de pago pueden incluir reclamaciones a su compañía aseguradora o plan de salud, revisar con su médico la necesidad de los servicios provistos y coordinar el pago de beneficios entre planes médicos.

Tratamiento: Podemos divulgar información médica a sus proveedores médicos para el manejo o la coordinación de atención. Por ejemplo, su seguro puede requerir sus registros médicos o notas de progreso para realizar un pago.

Podemos proporcionarle información sobre tratamientos alternativos u otros beneficios y servicios relacionados con la salud. Siempre le recomendamos que se ponga en contacto con su médico antes de realizar cualquier cambio en su tratamiento

Operaciones del servicio de salud: Podemos usar y divulgar su información médica confidencial para propósitos operacionales o planes de negocio. Por ejemplo, podríamos usar o divulgar su información médica para verificar su elegibilidad de beneficios con su compañía aseguradora o para propósitos de educación y evaluación de la calidad de los servicios dentro de nuestra organización.

Asociados de Negocios: Podemos contratar con otros negocios para determinados servicios. Es posible que éstos requieran acceso a su información médica personal para realizar pagos de los servicios para la salud de parte nuestra. Estos socios de negocio deben acordar por escrito a seguir las pautas de la presente política de privacidad y salvaguardar la privacidad de su información médica.

Su información médica confidencial está disponible sólo a personas que la necesiten para realizar pagos, tratamientos o proporcionarle servicios para la salud a menos que usted indique lo contrario.

Otros usos y divulgaciones:

Otra información que Edwards Health Care Services puede realizar incluye:

- Cumplir con los procedimientos legales, órdenes judiciales o administrativas o citaciones judiciales a los siguientes
- A oficiales del orden público a efectos de la aplicación de la ley
- A autoridades de la salud pública para cumplir con requisitos relacionados a la salud pública
- Para evitar amenazas serias para la salud y seguridad de usted o cualquier otra persona
- Cumplir con leyes y normas relacionadas con la indemnización laboral u otros programas similares
- A un juez de instrucción, médico forense o director de funerarias a efectos de cumplir con sus obligaciones
- A oficiales federales para actividades de inteligencia legales o si usted estuviera encarcelado/a
- A un representante suyo, nombrado por usted o por la ley, que toma decisiones por su parte
- Cuando la ley lo exija
- Para informarle de otros productos y servicios que podrían interesarle

Estos usos y divulgaciones podrían estar sujetos a regulaciones especiales según la HIPAA y otras leyes.

Limitaciones de usos y divulgaciones: Si los usos y divulgaciones de su información médica confidencial identificados en esta declaración se sujetaran a una ley más estricta que la HIPAA, la ley más estricta será aplicada. Si tiene dudas en cuanto a sus derechos según las leyes estatales o federales, por favor escriba al administrador de asuntos de privacidad de Edwards Health Care Services, Inc. Privacy Contact.

Autorización requerida para cualquier otro uso o divulgación: Cualquier uso o divulgación de su información médica confidencial no identificado en la presente declaración no se hará sin su autorización por escrito. Usted tiene el derecho de limitar el tipo de información y seleccionar a las personas a quienes se debe divulgar su información. Usted puede limitar su autorización por escrito en cualquier momento y la revocación será honrada. Sin embargo, su revocación se aplicará solamente a la información médica confidencial que no fue usada o divulgada por Edwards Health Care Services bajo previa autorización suya por escrito.

Edwards Health Care Services
PO Box 309
Hudson, OH 44236
Attention: Privacy Contact

Sus derechos:

A continuación, se presentan sus derechos de privacidad y confidencialidad como cliente de Edwards Health Care Services, Inc. Tenga en cuenta que todas las solicitudes deben hacerse por escrito.

Usted puede pedir que Edwards Health Care Services ponga ciertas restricciones a los usos y divulgaciones de su información médica confidencial. Haremos todo lo posible para satisfacer su solicitud, siempre y cuando la ley no nos exija hacer una divulgación. Para pedir una restricción, por favor comuníquese con nuestro administrador de asuntos de privacidad (Privacy Contact) y especifique las divulgaciones que usted quisiera restringir y la razón por su petición (es decir, sobre el uso de la información, la divulgación de información o ambos), y a quién deben aplicarse los límites. Le responderemos por escrito.

Usted puede pedir que nuestras comunicaciones confidenciales sobre su información médica confidencial sean enviadas a direcciones alternativas o por medios de comunicación alternativos. Por ejemplo, usted puede pedir que

le enviemos información o productos a su oficina en vez de a su dirección residencial. No estamos obligados a satisfacer su solicitud a menos que la solicitud sea razonable.

Usted puede hacer una solicitud por escrito para inspeccionar y obtener una copia de la información protegida de salud que puede ser utilizada por EHCS para tomar decisiones acerca de su cuidado o tratamiento. Sea específico en cuanto a la información que solicita. Se puede imponer una tarifa razonable por copiar y enviar por correo la información solicitada.

Usted puede solicitar que Edwards Health Care Services, Inc. corrija su información o registro de salud protegido si cree que la información es incorrecta o incompleta. Edwards Health Care Services, Inc. no puede enmendar la información que no creó y lo referirá al proveedor de servicios si usted está solicitando una enmienda a la información de diagnóstico o tratamiento.

- Cualquier uso o divulgación de su información médica protegida con fines de publicidad fuera de Edwards Health Care Services, Inc. se realizará solo con su autorización.
- Cualquier divulgación de su información de salud protegida que se consideraría como la venta de su información médica protegida se realizará solo con su autorización.
- Usted puede recibir información de determinadas divulgaciones de su información médica confidencial que Edwards Health Care Services haya hecho con respecto distinto a tratamiento, pago u operaciones de servicios de salud hasta seis años antes de la fecha de la petición actual y no para ninguna fecha antes del día 14 de abril de 2003
- Usted puede recibir una copia en papel de la presente declaración, incluso si ha acordado recibirla en forma electrónica.

Para invocar cualquiera de estos derechos, por favor, comuníquese con la dirección provista al final de la presente declaración. En algunos casos, Edwards Health Care Services tiene el derecho de negar o limitar su petición. A menos que usted haya pagado los servicios privadamente en su totalidad y usted está solicitando que EHCS no revele su información médica protegida relacionada únicamente con esos servicios a un plan de salud. En tal caso, usted tiene el derecho de interponer un recurso de apelación en contra a nuestra decisión. En tales casos le proveeremos más información acerca de sus derechos en ese momento. Para pedir información más detallada al respecto, comuníquese por escrito con el administrador de asuntos de privacidad de EHCS - Privacy Contact.

Cambios a la presente declaración: Edwards Health Care Services reserva el derecho de cambiar las provisiones de la presente declaración y su política de privacidad y poner en efecto las provisiones nuevas a toda la información médica confidencial que mantiene. Cualquier declaración enmendada se le hará disponible al igual que se le ha hecho disponible la presente declaración.

Reclamaciones al Administrador de Asuntos de Privacidad: Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede dirigir su reclamación al Administrador de Asuntos de Privacidad o al secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos cuyas direcciones se incluyen abajo. Todas reclamaciones tienen que ser presentadas por escrito. La ley federal prohíbe las represalias contra usted por presentar una reclamación.

Para escribir al administrador de asuntos de privacidad: Para consultas sobre la presente declaración, comuníquese por escrito a:

Edwards Health Care Services
PO Box 309
Hudson, OH 44236
Attention: Privacy Contact

Para escribir al secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos:

U.S. Department of Health and Human Services
Hubert Humphrey Building
200 Independence Avenue, S.W.
Washington, D.C. 20201

Fecha efectiva de notificación: 9 de septiembre de 2013. Se requiere que EHCS siga los términos de este aviso hasta que se sustituya. EHCS se reserva el derecho de cambiar esta Declaración de Privacidad en cualquier momento como lo permita la ley y le notificará de cualquier cambio según lo requerido por la ley. EHCS se reserva el derecho de hacer que los cambios se apliquen a toda la información que EHCS mantiene.